

## הוראות שימוש במשדר מסוג:

### Roger EasyEasyPen



#### תוכן העניינים

1. הקדמה
2. תיאור ה Roger EasyEasyPen
  - 2.1 בקופסא
  - 2.2 כיצד עובד ה Roger EasyPen
  - 2.3 תיאור המשדר
  - 2.4 נוריות החיווי (LED)
3. הנחיות לשימוש במשדר שלב אחר שלב
  - 3.1 חיבור בסיס ההטענה
  - 3.2 הטענת ה Roger EasyPen
  - 3.3 כיבוי והדלקה של ה Roger EasyPen
  - 3.4 השימוש במקלטי Roger
  - 3.5 חיבור המקלט
4. שימוש ב Roger EasyPen
  - 4.1 חיבור הלולאה
  - 4.2 התחברות למכשירי מולטימדיה
5. פונקציות מיוחדות
  - 5.1 השתקה
  - 5.2 ניתוק של משדרי ה Roger (NewNet).
  - 5.3 מצב אימות
6. הוספת משדרים
  - 6.1 חיבור
  - 6.2 השימוש במשדרים נוספים

- 7. פתרון בעיות
- 8. מידע חשוב
- 9. שירות ואחריות

## 1. הקדמה

תודה על שבחרתם ב Roger EasyPen, משדר חדשני ומתוחכם של חברת פונאק. משדר זה הוא למעשה מעין מיקרופון אלחוטי חדשני ואוניברסאלי. השימוש בו בשילוב עם מקלט תואם של פונאק, יאפשר לכם להבין טוב יותר דיבור על רקע רעש ומרחק.

ה Roger EasyPen הינו משדר דיסקרטי, אשר מעביר תשדורת אלחוטית בעלת יכולת התאמה עצמית לסביבה. המשדר הוא אוטומטי לחלוטין ומאפשר שמיעה ישירה של הטלוויזיה וכן חיבור של כבל אודיו למקורות מולטימדיה שונים. ניתן אף להשתמש בו לצד משדרים אחרים מסוג Roger Clip-On-Mic ו Roger Pen או Roger EasyPen תחת רשת אחת.

אנא קראו מדריך זה בעיון על מנת שתפיקו את המיטב ממשדר ה Roger EasyPen.

ה Roger EasyPen הינו מוצר שפותח על ידי החברה השוויצרית פונאק, המובילה בעולם בטכנולוגיית FM ומכשירי שמיעה. בעזרת שימוש נכון ותחזוקה נאותה, Roger EasyPen יתמוך בצרכים התקשורתיים והשמיעתיים שלכם למשך שנים רבות.

במידה ועולות שאלות, ניתן להתייעץ עם קלינאי התקשורת במכון השמיעה בו אתם מטופלים. על מנת לקבל פרטים נוספים אודות משדר ה Roger EasyPen של פונאק, ניתן לבקר באתר [www.Phonak.com](http://www.Phonak.com)

## 2. תיאור ה Roger EasyPen

### 2.1. בקופסא



Roger EasyPen



בסיס הטענה



ספק-כוח עם מתאם  
וכבל להטענה



נרתיק אחסון



לולאה



כבל אודיו עבור  
בסיס ההטענה



כבל אודיו מסוג  
micro-USB  
(מתאים לנסיעות)



מתאם RCA/Cinch  
עבור טלוויזיה או HiFi

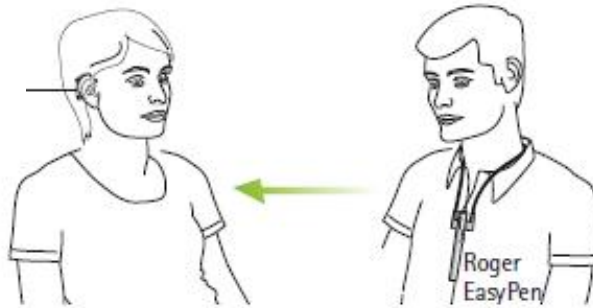


מדריך שימוש מקוצר

## 2.2. כיצד עובד ה Roger EasyPen

Roger EasyPen משדר את קולו של הדובר ישירות אל המקלט. המערכת כוללת משלושה מרכיבים עיקריים: מכשירי השמיעה, מקלטי Roger ו-Roger EasyPen.

מכשיר השמיעה  
שאליו מחובר  
מקלט ה Roger

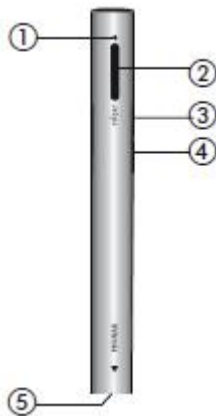


המאזין

הדובר

Roger EasyPen והמקלט המותאם אליו מתקשרים בדרך כלל בטווח של עד 10 מטרים. שימו לב שאנשים וקירות אשר עומדים בדרכה של התשדורת עשויים להפחית מרחק זה. הטווח הגדול ביותר מתאפשר כאשר ה Roger EasyPen נמצא בטווח הראייה שלכם.

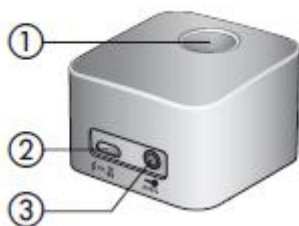
### Roger EasyPen



### 2.3. תיאור המשדר









- ① נורית חיווי (LED)
- ② מיקרופונים
- ③ מתג ON/OFF/Mute
- ④ התחברות
- ⑤ חיבור טעינה וחיבור לכבל שמע (micro-USB)

### בסיס ההטענה



- ① חריץ עבור Roger EasyPen
- ② פתח ההטענה (micro-USB)
- ③ חיבור לכבל אודיו (3.5 מ"מ)

## 2.4. נוריות החיווי (LED).

נורית החיווי	משמעות
	הדלקה
	כיבוי
	זוהר התקן שמע פעיל
	המיקרופון/התקן השמע הושתקן
	בטעינה
	טעון במלואו
	סוללה חלשה- הטעינו את ה-Roger EasyPen
	מסדר ה-Roger איננו מצליח לזהות את המסדר הראשי. הדליקו את מסדר ה-Roger הראשי וודאו שהוא נמצא בטווח הקליטה של מסדר ה-Roger.

לחילופין, במידה ואינכם מעוניינים להשתמש ב-Roger EasyPen תחת רשת משדרים, לחצו לחיצה אחכה של 7 שניות על לחצן ההתחברות עד שנורת ה-LED משנה את צבעה לכתום. לאחר מכן, עליכם לחבר מחדש את ה-Roger EasyPen למקלט/ ה Roger שלכם.

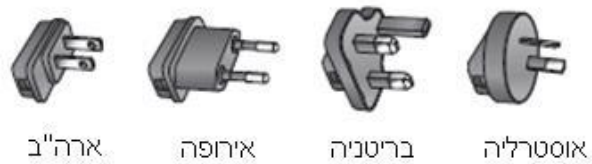
### 3. הנחיות לשימוש במשדר שלב אחר שלב

#### 3.1. חיבור בסיס ההטענה

בסיס ההטענה של Roger EasyPen משמש הן להטענת המשדר והן לשידור שמע אל ה Roger EasyPen (ואל מכשירי השמיעה) מהטלוויזיה או מכל מקור שמע אחר.

הכנתו של ספק הכוח

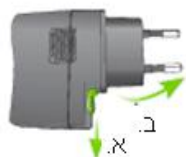
1. בחרו את המתאם למדינה בה אתם נמצאים בהתאם לאזור הבא:



2. הכניסו את החלק העליון והמעוגל של המתאם אל תוך החלק העליון של ספק הכוח האוניברסאלי.  
3. חברו את בסיס המתאם בקליק על מנת לנעול אותו במקום המתאים.




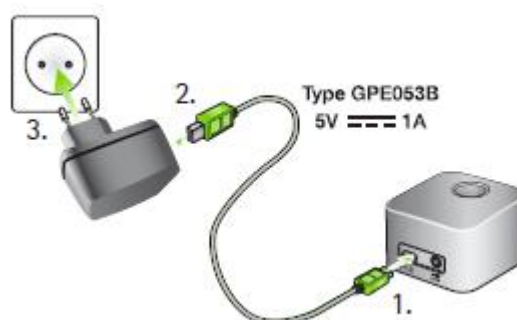
הסרה/החלפה:



א. משכו לאחור את הלשונית של ספק הכוח האוניברסאלי  
ב. משכו בעדינות את המתאם כלפי מעלה על מנת להסירו.  
ג. התחילו מחדש משלב 1.


## חיבור של ספק הכוח אל בסיס ההטענה

1. הניחו את בסיס ההטענה לצד הטלוויזיה או מקור השמע. חברו את הקצה הקטן יותר של כבל ההטענה לפתח חיבור החשמל של בסיס ההטענה. 
2. חברו את הקצה הגדול יותר של כבל ההטענה לתוך ספק הכוח האוניברסאלי.
3. חברו את ספק הכוח לתוך שקע החשמל הנגיש ביותר.



## חיבור של בסיס ההטענה אל הטלוויזיה או אל מקור שמע אחר



1. חברו את כבל השמע אל תוך פתח יציאת השמע של בסיס ההטענה. 
2. חברו את הקצה השני של כבל השמע אל תוך פתח יציאת האוזניות בטלוויזיה או במקור השמע האחר שבו אתם משתמשים.



לחילופין, ניתן לחבר את הקצה השני של כבל השמע אל מתאם ה Clinch/RCA של הטלוויזיה. חברו את התקע האדום ואת התקע הלבן אל תוך השקע האדום והשקע הלבן בהתאמה בתוך הטלוויזיה.





ניתן גם לחבר באמצעות מתאם SCART אשר ניתן לרכוש בחנות אלקטרוניקה. חברו את הקצה השני של כבל השמע למתאם ה-SCART. לאחר מכן חברו את מתאם ה-SCART לתוך שקע SCART חופשי בתוך הטלוויזיה.

במידה ואין בטלוויזיה שלכם שקע שמע אנלוגי, יהיה עליכם להשתמש בממיר מדיגיטלי לאנלוגי. ניתן לרכוש ממירים מסוג זה בחנויות אלקטרוניקה.

① כאשר בסיס ההטענה מחובר אל שקע האוזניות של הטלוויזיה שלכם, ניתן לכוון את העוצמה באמצעות השלט הרחוק של הטלוויזיה.

① ישנן טלוויזיות אשר יכבו את הרמקולים שלכן כאשר תחברו את הכבל אל תוך שקע האוזניות- כלומר, אנשים אחרים לא ישמעו את הטלוויזיה. במקרים כאלה, השתמשו בשקע ה-Cinch/RCA או ה-SCART כפי שתואר בעמודים הקודמים.

① ניתן לחבר את בסיס ההטענה של ה-Roger EasyPen באמצעות כבל שמע גם למכשירי שמע אחרים כדוגמת נגן MP3, מחשב או מערכת HiFi.

### 3.2 הטענת ה-Roger EasyPen

Roger EasyPen כולל סוללת ליתיום-פולימר מובנית ונטענת.

על מנת להטעין את ה-Roger EasyPen, הכניסו אותו אל תוך החריץ של תחנת הטעינה. בעת הטעינה, נורית החיווי תשנה את צבעה לכתום.



① הכניסו את המכשיר לתוך תחנת הטעינה כפי שמוצג באיור משמאל. הכנסה שגויה עשויה לפגום במכשיר.

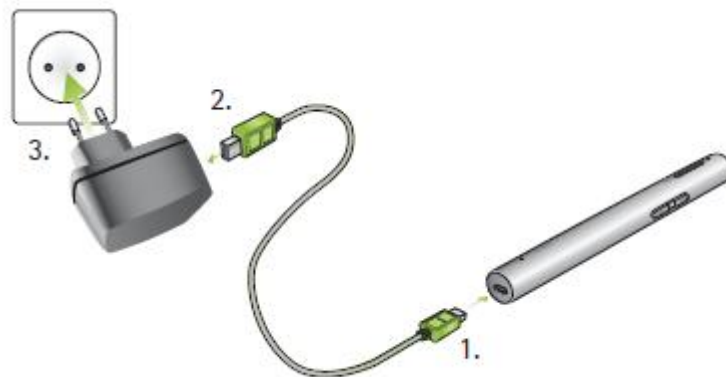
סוללה חלשה תגיע לטעינה מלאה בתוך שעתיים לערך. תדעו שהטעינה הושלמה ברגע שנורית החיווי תשנה את צבעה לירוק שאינו-מהבהב.

① בעת הטעינה הראשונה של ה-Roger EasyPen, יש לטעון למשך שעתיים לפחות. אין להטעין פחות מכך, גם אם נורית החיווי של הסוללה איננה דלוקה וגם אם היא משנה את צבעה לירוק תוך זמן קצר יותר.

לחילופין, ניתן גם להטעין את ה Roger EasyPen ללא בסיס ההטענה. שיטה זו עשויה להועיל לכם בעת טיולים ונסיעות.

השימוש בכבל ה micro-USB:

1. חברו את הקצה הקטן יותר (micro-USB) של כבל ההטענה לתוך ה Roger EasyPen.
2. חברו את הקצה הגדול יותר (USB) של כבל ההטענה לתוך ספק הכוח.
3. חברו את ספק הכוח לתוך שקע חשמל נגיש.



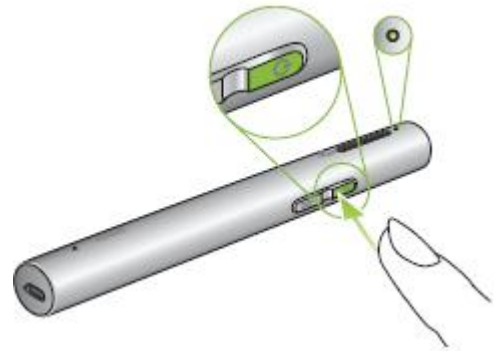
- ① ניתן גם להטעין את ה Roger EasyPen באמצעות חיבורו של כבל הטעינה לאחד מפתחי ה USB שבמחשב שלכם.
- ② במידה ותחברו את כבל הטעינה לפתח ה USB של המחשב שלכם ולבסיס ההטענה בו-זמנית לא תתאפשר טעינה של ה Roger EasyPen.

### נורית החיווי (מצב הסוללה)

משמעות	נורית החיווי
בטעינה	
טעון במלואו	
סוללה חלשה- הטעינו את ה Roger EasyPen. בנוסף, תשמעו צפצופים בתוך מכשירי השמיעה.	

### 3.3. כיבוי והדלקה של ה Roger EasyPen

על מנת להדליק את ה Roger EasyPen, לחצו על לחצן ה on/off למשך שניה אחת עד שנורית החיווי תשנה את צבעה לירוק.



נורית החיווי (הדלקה)

נורית החיווי	משמעות
●	בתהליך הדלקה
● ● ●	דלוק

### 3.4. השימוש במקלטי Roger

#### השימוש ב Roger MyLink



במידה ואתם משתמשים במקלט מסוג Roger MyLink, הדליקו אותו ותלו אותו סביב צווארכם ודאו שמכשירי השמיעה מכוונים לתוכנית T/MT/T-Coil.

בחוברת ההוראות של Roger MyLink מוסבר כיצד להשתמש במקלט זה.

#### השימוש במקלטי Roger אשר מתחברים ישירות למכשירי השמיעה




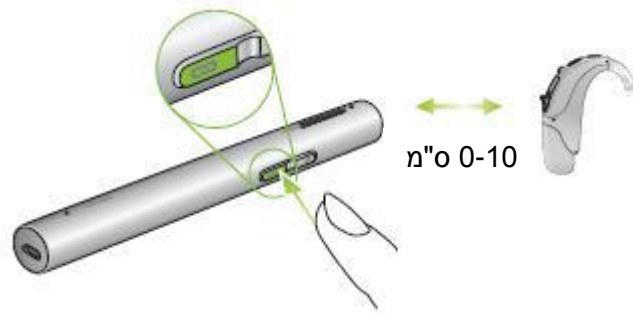
במידה ואתם משתמשים במקלטי Roger אשר מתחברים ישירות למכשירי השמיעה שלכם, ודאו שהמקלטים מחוברים היטב וכן שכל אחד ממכשירי

השמיעה מכוון לתוכנית ה Roger/FM/DAI/EXT/AUX שלו.

### 3.5 חיבור המקלט

קלינאי התקשורת שלכם אולי כבר חיבר את ה Roger EasyPen למקלט. במידה ולא, חברו את המקלט ל Roger EasyPen בהתאם לשלבים הבאים:

1. ודאו שה Roger EasyPen ומקלט ה Roger אכן הודלקו.
2. החזיקו את ה Roger EasyPen במרחק של 10 ס"מ ממקלט ה Roger.
3. לחצו על לחצן ההתחברות  ב Roger EasyPen.



4. במידה וההתחברות הצליחה- נורית החיווי תדלק בצבע ירוק למשך שתי שניות.
5. על מנת לחבר מקלט נוסף, יש לחזור על שלבים 2-3.

ⓘ ניתן לחבר אינסוף מקלטי Roger אל ה Roger EasyPen.

## נורית החיווי (מצב ההתחברות)

לאחר לחיצה על לחצן ההתחברות, נורית החיווי עשויה להגיב באחד מהאופנים הבאים:

משמעות	נורית החיווי
מתחבר	●●●●●●●●
ההתחברות הצליחה- מקלטי ה-Roger שלכם מחוברים נעת ל-Roger EasyPen.	●
ה-Roger EasyPen לא הצליח לאתר מקלט Roger קרבו את ה-Roger EasyPen למקלט וודאו שמקלט ה-Roger דלוק. לאחר מכן נסו להתחבר בשנית.	●●
מקלט ה-Roger איננו תואם ל-Roger EasyPen	●●●

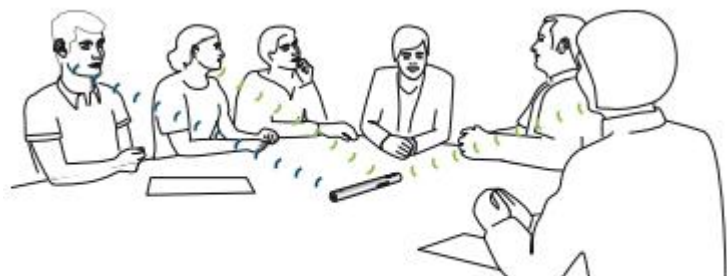
### 4. שימוש ב Roger EasyPen

Roger EasyPen הוא מוצר גמיש וחכם. הוא מזהה את המצב שבו אתם נמצאים ומסגל את הגדרות המיקרופונים שלו באופן אוטומטי, כך שישפק לכם תמיד את הבנת הדיבור הטובה ביותר.

השתמשו ב Roger EasyPen באחת מהדרכים הבאות:

#### מצב פגישה/ישיבה

הניחו את ה Roger EasyPen במרכז השולחן על מנת להאזין לקבוצה של אנשים.



## מצב ראיון

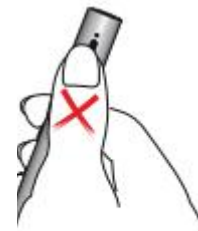
אחזו ב-Roger EasyPen בידכם וכוונו אותו לעבר האדם אותו מעוניינים לשמוע.



① ודאו שה Roger EasyPen מכוון ישירות אל עבר פיו של הדובר.

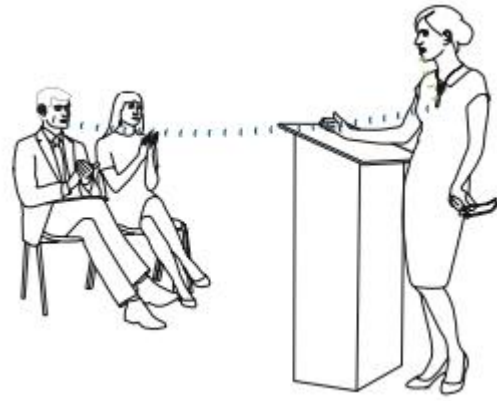


① בעודכם אווזים ב Roger EasyPen, היזהרו שידכם לא תחסום את פתחי המיקרופונים.

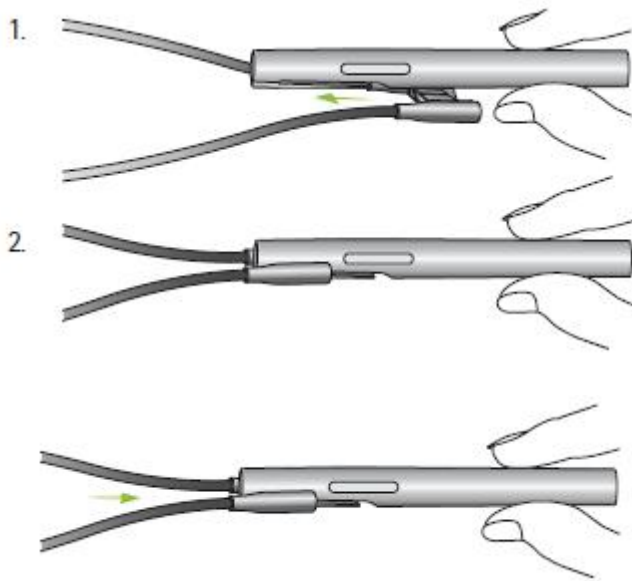


## מסביב לצוואר

השתמשו בלולאת-הצוואר על מנת לתלות את ה Roger EasyPen סביב צווארו של הדובר שברצונכם לשמוע.



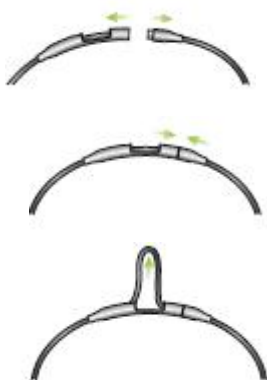
#### 4.1 חיבור הלולאה



החליקו את החלק הפלסטי של הלולאה מעל הקליפס של ה Roger EasyPen (1) עד שהוא מוכנס במלואו (2).

על מנת להסיר את הלולאה, משכו אותה מהקליפס.

#### תלייה מסביב לצוואר



1. פתחו את הלולאה באמצעות משיכה של המגנטים הרחק זה מזה.

2. תלו את ה Roger EasyPen סביב צווארו של הדובר וסגרו את הלולאה.

3. כווננו את אורכה של הלולאה כך שה Roger EasyPen ימוקם קרוב אל הפה. קבעו את החוט באמצעות משיכה של הכבל אל תוך המרווח.



4. המרחק בין Roger EasyPen לבין הפה צריך להיות קטן מ-20 ס"מ.

#### 4.2. התחברות למכשירי מולטימדיה

ניתן לחבר את ה Roger EasyPen למקור שמע, כדוגמת טלוויזיה, מחשב לוח (טבלט) או HiFi. כך ניתן לשמוע את אותם מכשירים ישירות בתוך מכשירי השמיעה.

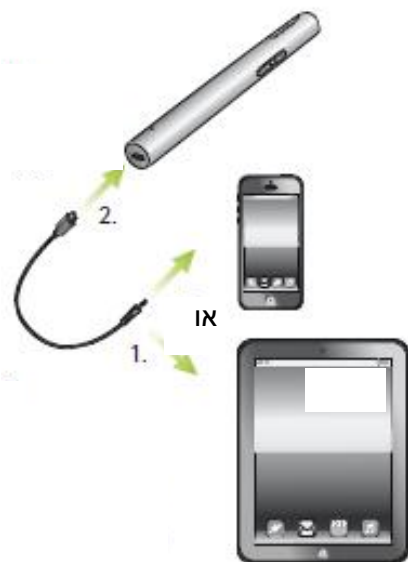
#### דרך תחנת עגינה



ודאו שתחנת העגינה דלוקה ומחוברת היטב למקור השמע, כפי שמתואר בפרק "הנחיות לשימוש במשדר שלב-אחר-שלב" (ע"מ 7). הכניסו את ה Roger EasyPen לתוך החרוץ של תחנת העגינה. לאחר הדלקתו של מקור השמע, Roger EasyPen יזהה באופן אוטומטי את נוכחותו של אות השמע ויתחיל לשדר אותו.

- ⓘ במידה ותחנת העגינה איננה דלוקה, ה Roger EasyPen עדיין יזהה וישדר כל אות שמע חיצוני. על מנת שה Roger EasyPen יבצע זאת, פשוט יש להדליק אותו.
- ⓘ בעת שידור של אות שמע, יושתק המיקרופון של ה Roger EasyPen.

#### דרך כבל מסוג מיקרו-USB



לחלופין, ניתן להשתמש בכבל האודיו הקצר מסוג מיקרו-USB על מנת לחבר את מכשיר המולטימדיה ישירות אל ה Roger EasyPen.

1. חברו את הקצה העגול של כבל האודיו מסוג מיקרו-USB אל תוך פתח האוזניות של מכשיר המולטימדיה.
2. חברו את הקצה המלבני (המיקרו-USB) של כבל המיקרו-USB לתוך השקע של ה Roger EasyPen.



① יש להדליק את ה Roger EasyPen על מנת שישדר את אות השמע למכשירי השמיעה. לאחר שהפעלתם את אות השמע של מכשיר המולטימדיה שלכם, Roger EasyPen יזהה את הסיגנל הזה וישתיק באופן אוטומטי את המיקרופון שלו.

## 5. פונקציות מיוחדות 5.1. השתקה



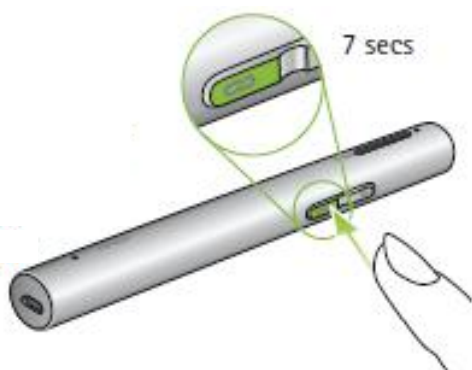
על מנת להשתיק את המיקרופונים או את כניסת השמע (audio input) של Roger EasyPen, לחצו בחוזקה על לחצן הכיבוי וההדלקה .


כאשר מופעלת השתקה, נורית החיווי תדלק בצבע סגול רציף.

לחצו על לחצן הכיבוי וההדלקה בשנית על מנת להפעיל מחדש את המיקרופונים או את כניסת השמע של Roger EasyPen.

משמעות	נורית החיווי
המיקרופון/מקור השמע הושתיק	

## 5.2. ניתוק של מכשירי ה Roger (NewNet)




על מנת לנתק את ה Roger EasyPen מהמקלטים ש אליהם הוא מחובר או ממסדרים אחרים מסוג Roger, לחצו על לחצן ההתחברות  במשך 7 שניות. לאחר שה Roger EasyPen התנתק מכל המכשירים אליהם הוא מחובר, נורית החיווי תדלק בצבע כתום.

כעת ניתן לחבר מחדש את מקלטי ה Roger או את המסדרים של Roger אל ה Roger EasyPen שלכם.

## 5.3. מצב אימות

קלינאי התקשורת או הטכנאי עשוי להשתמש במצב האימות על מנת לאמת שמכשיר מסויים תואם לפרוטוקול מסוג Roger POP (Phonak Offset Protocol).

על מנת להפעיל את מצב האימות, לחצו על לחצן ההתחברות  5 פעמים ברצף.



## נוריות החיווי (מצב אימות)

משמעות	נורית החיווי
מצב האימות הופעל	

① ניתן להפעיל את מצב האימות אך ורק במהלך 60 השניות שמיד לאחר הדלקת ה Roger EasyPen.

① כאשר מכבים את ה Roger EasyPen, מצב האימות מנוטרל באופן אוטומטי.

## אתחול


במידה וה Roger EasyPen מפסיק להגיב לפקודותיכם, ניתן לאתחל אותו באמצעות לחיצה על לחצן הכיבוי וההדלקה  ולחצן החיבור  בו-זמנית למשך 10 שניות.

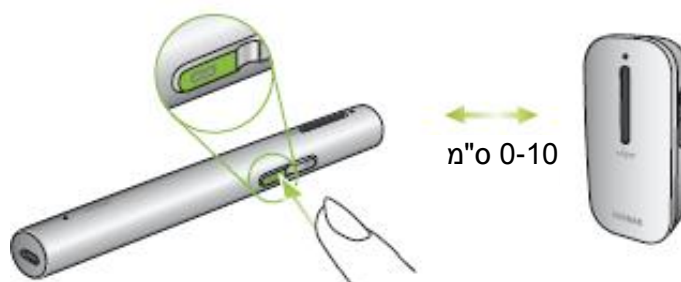
### 6. הוספת משדרים

הטכנולוגיה של Roger מאפשרת לכם להשתמש במספר משדרים במקביל באמצעות חיבור של Roger Pens | Roger EasyPens , Roger Clip-On Mics נוספים.

#### 6.1 חיבור

על מנת לחבר משדר נוסף ל Roger EasyPen, יש לעקוב אחר הצעדים הבאים:

1. הדליקו את שני המשדרים.
2. החזיקו את המשדרים קרובים זה לזה (בטווח של 10 ס"מ).
3. לחצו על לחצן ההתחברות  של ה Roger EasyPen.



4. במידה והחיבור הצליח, נוריות החיווי של שני המשדרים יוארו בצבע ירוק למשך שתי שניות.

① המשדר הראשי ששולט ברשת הוא ה Roger EasyPen שבו השתמשתם על מנת לחבר את המשדרים הנוספים.




② ברגע שחיברתם משדר נוסף אל ה Roger EasyPen, תוכלו להשתמש בו אך ורק עם ה Roger EasyPen הראשי. במידה והוא לא מוצא את ה Roger EasyPen הראשי, המשדר השני יבהב בצבע כחול. אם ברצונכם לנתק את המשדר מה Roger EasyPen הראשי שלכם, השתמשו בפונקציית NewNet (ראו "פונקציות מיוחדות" בע"מ 21).

③ ניתן להוסיף עד 10 משדרים מסוג Roger אל ה Roger EasyPen שלכם.

① אם תרצו לחבר Roger Pen אל ה Roger EasyPen שלכם, יש לנטרל תחילה את הבלוטות' של ה Roger Pen השני.

### נוריות החיווי (מצב החיבור)


לאחר שתלחצו על לחצן ההתחברות, תקבלו את המשוב הבא:

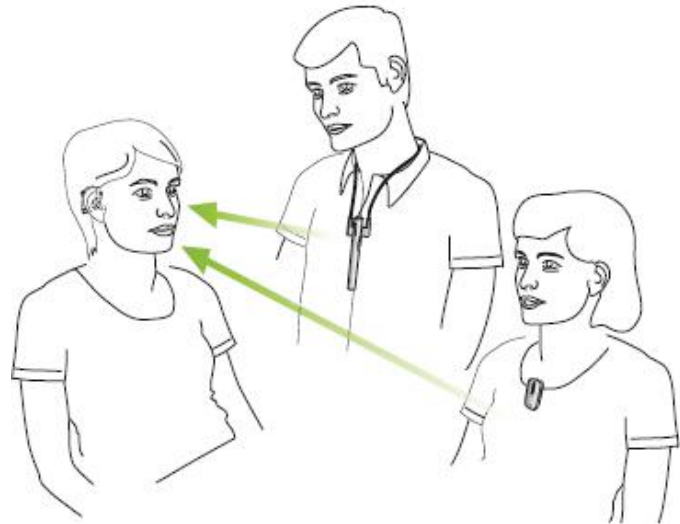
משמעות	נורית החיווי
ההתחברות הצליחה- משדר ה Roger השני מחובר כעת ל Roger EasyPen	
Roger EasyPen לא הצליח למצוא משדר Roger אחר. קרבו את ה Roger EasyPen אל משדר ה Roger השני וודאו ששני המשדרים דלוקים. לאחר מכן נסו שוב	
משדר ה Roger איננו תואם ל Roger EasyPen או שהבלוטות' של ה Roger EasyPen עדיין מופעל.	

## 6.2 השימוש במשדרים נוספים

העבירו את המשדרים מסוג Roger אל הדוברים. ודאו כי הם מרכיבים אותם בצורה נכונה (כך שיפנו כלפי הפה ובמרחק של 20 ס"מ ממנו). ניתן להשתמש במשדר ה Roger EasyPen הראשי גם במצב "ישיבה" כשהוא מונח על השולחן, או במצב "ראיון".

המשדרים מסוג Roger מזהים באופן אוטומטי כאשר שותפכם לשיחה מדבר, ואז משדרים את קולו באופן מיידי אל מכשירי השמיעה שלכם.

במידה והדובר מעוניין לעזוב את הקבוצה באופן זמני, עליו להשתיק את המשדר שלו באמצעות לחיצה חזקה על לחצן הכיבוי וההדלקה .



- ① כאשר Roger EasyPen משמש כמשדר הראשי ברשת, עדיין ניתן להשתמש בכל מצבי המיקרופונים.
- ① Roger EasyPen נכנס למצב החזקה ביד/תלייה מסביב לצוואר כאשר משתמשים בו כמשדר משני ברשת. יש להשתמש בו במרחק של עד 20 ס"מ מפיו של הדובר.
- ① לא ניתן לשמוע יותר מדובר אחד בו-זמנית. כאשר שני אנשים מדברים בו-זמנית, תשמעו את האדם שהחל לדבר ראשון. כאשר הם יפסיקו לדבר, תוכלו לשמוע את הדובר השני.
- ① אין על הדובר שמשמש ב Roger EasyPen להתרחק יותר מ-10 מטרים מהקבוצה. במידה ואותו דובר מעוניין לעזוב באופן זמני את הקבוצה, עליו להשאיר את המשדר בתוך הקבוצה.
- ① במידה ומכבים את ה Roger EasyPen או יוצאים מטווח השידור שלו, המשדרים המשניים מסוג Roger יבהבו בצבע כחול ויפסיקו לשדר.

## נורית החיווי (מצב של ריבוי משדרים)

### נורית החיווי



משדר Roger הושתק. ניתן לבטל את ההשתקה באמצעות לחיצה על לחצן הכיבוי וההדלקה ☺.



משדר Roger אינו מצליח לזהות את משדר ה Roger הראשי. יש להדליק את משדר ה Roger הראשי ולוודא כי הוא נמצא במסגרת טווח השידור של משדר Roger. לחלופין, אם אינכם מעוניינים להשתמש ב Roger EasyPen ברשת משדרים, לחצו על לחצן ההתחברות במשך 7 שניות רצופות עד שנורית החיווי תואר בכתום. לאחר מכן, יש לחבר מחדש את ה Roger EasyPen עם מקלטי ה Roger.

## 7. פתרון בעיות

הפתרון	הגורם הסביר ביותר
לא ניתן להדליק את ה Roger EasyPen	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ הטעינו את ה Roger EasyPen למשך שעתיים לפחות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ הסוללה ריקה</li> </ul>
לא ניתן להבין את הדובר	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ קרבו את ה Roger EasyPen אל עבר פיו של הדובר.</li> <li>▪ ודאו שה Roger EasyPen מופנה לכיוון פיו של הדובר.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ המשדר איננו ממוקם בצורה נכונה.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ודאו שפתחי המיקרופונים אינם מכוסים על ידי אצבעות, בגדים או לכלוך.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ פתחי המיקרופונים מכוסים על ידי אצבעות או בגדים.</li> </ul>
אינכם מסוגלים לשמוע את קולו של הדובר אף על פי שהדלקתם את ה Roger EasyPen	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ בדקו את נורית החיווי- במידה והיא סגולה, לחצו לחיצה קצרה על לחצן הכיבוי וההדלקה על מנת להפעיל את המיקרופונים.</li> <li>▪ ודאו שמכשירי השמיעה מכוונים על התוכנית המתאימה (Roger/FM/DAI/EXT/AUX).</li> <li>▪ החזיקו את ה Roger EasyPen קרוב לכל אחד ממקלטי ה Roger בזה אחר זה, ולחצו על לחצן ההתחברות.</li> <li>▪ בדקו את נורית החיווי- במידה והיא מהבהבת בצבע אדום, הדליקו את המשדר הראשי וודאו שהוא נמצא בתוך טווח השידור.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ המיקרופון הושתק.</li> <li>▪ מכשירי השמיעה אינם מכוונים לתוכנית המתאימה.</li> <li>▪ מקלטי ה Roger אינם מחוברים ל Roger EasyPen.</li> <li>▪ במידה והינכם משתמשים במספר משדרים, ייתכן שהמשדר הראשי לא הודלק או שהוא יצא מטווח השידור.</li> </ul>
השידור של אות השמע כל הזמן מתנתק	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ התקרבו אל ה Roger EasyPen.</li> <li>▪ ודאו שאתם מסוגלים לראות את ה Roger EasyPen (שמרו על קו-ראיה).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ ה Roger EasyPen רחוק מדי ממקלטי ה Roger.</li> <li>▪ ניצבים מכשולים ביניכם לבין ה Roger EasyPen.</li> </ul>
מכשיר המולטימדיה שלכם עובד בעוצמת שמע חלשה מדי	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ העלו את עוצמת השמע של מקור השמע.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ הגדרות העוצמה אינן נכונות.</li> </ul>

<b>לא ניתן לשמוע את מכשיר המולטימדיה</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ יש לבטל את ההשתקה של מקור השמע.</li> <li>▪ יש להדליק את ה Roger EasyPen על מנת להאזין למקור שמע דרך כבל שמע מסוג micro-USB.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ מקור השמע הושתק.</li> <li>▪ Roger EasyPen משתמש בכבל שמע מסוג micro-USB אך הוא איננו דלוק.</li> </ul>
<b>ה Roger EasyPen דלוק, אך נורית החיווי שלו מהבהבת בצבע כחול</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ יש ליצור NewNet (לחצו על לחצן ההתחברות למשך 7 שניות) על מנת להחזיר את ה Roger EasyPen לעבוד כמשדר בודד.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ המשדר המרכזי שאליו מחובר ה Roger EasyPen איננו זמין עוד.</li> </ul>
<b>נורית החיווי של Roger EasyPen מהבהבת פעמיים בצבע אדום</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ הטעינו את ה Roger EasyPen מוקדם ככל האפשר.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ סוללה חלשה.</li> </ul>
<b>Roger EasyPen הפסיק לעבוד</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ יש לאתחל את ה Roger EasyPen באמצעות לחיצה בו-זמנית על לחצן הכיבוי וההדלקה ועל לחצן ההתחברות.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ בעיית תוכנה.</li> </ul>



## 8. מידע חשוב

### 8.1. מידע חשוב על בטיחות

אנא קראו את המידע שבעמודים הבאים לפני השימוש במכשיר זה.



הופעתו של סמל זה על המוצר או על האריזה, משמעותה שאין להשליך אותו עם יתר האשפה. באחריותכם להשליך את ציוד הפסולת בנפרד מזרם הפסולת המוניציפלי. השלכה נכונה של מוצרים ישנים תעזור למנוע השלכות שליליות פוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם.

### 8.2. אזהרות

- △ יש להרחיק מכשיר זה מהישג ידם של ילדים מתחת לגיל 3.
- △ פתיחת המכשיר עשויה להזיק לו. במידה ועולות בעיות שלא ניתן לפתור באמצעות ההנחיות שמופיעות בפרק "פתרון בעיות" שבמדריך זה, אנא היוועצו במכון השמיעה המטפל בכם.
- △ יש לתקן מכשיר זה אך ורק במרכז שירות מורשה. אין לבצע במכשיר זה שינויים או התאמות אשר לא אושרו במפורש על ידי חברת Phonak.
- △ יש להשליך רכיבים אלקטרוניים בהתאם לתקנות המקומיות.
- △ אין להשתמש במכשיר באזורים שבהם חל איסור על השימוש במכשור אלקטרוני. במקרה של ספק, יש לשאול את האחראי במקום.
- △ אין להשתמש במכשיר במטוסים אלא אם כן הדבר אושר מפורשות על ידי צוות-הטיסה.
- △ יש לחבר מכשירים חיצוניים אך ורק אם הם נבדקו בהתאם לתקני ה- IECXXXXX המתאימים.
- △ השתמשו אך ורק באביזרים אשר אושרו על ידי חברת Phonak AG.
- △ השימוש בכבלים של המכשיר בכל דרך אשר איננה תואמת את ייעודם (לדוגמא, ענידה של כבל ה-USB מסביב לצוואר) עשוי לגרום לפגיעה.
- △ בעת הפעלת מכונות, יש לוודא שאף חלק מהמכשיר לא נתפס במכונה.
- △ אין להטעין את המכשיר בעודו על גופכם.
- △ זהירות: סכנת התחשמלות. אין להכניס את התקע לבדו לתוך שקעים חשמליים.

### 8.3. מידע אזהרה הנוגע למוצר

- ① יש להגן על המכשיר מפני מכות חזקות ורטט.
- ① אין לחשוף את המכשיר לטמפרטורות וללחות מעבר לתנאים המומלצים בהוראות השימוש.
- ① אין להשתמש במיקרוגל או בכל מכשיר חימום אחר על מנת לייבש את המכשיר.
- ① יש לנקות את המכשיר באמצעות מטלית לכה. לעולם אין להשתמש בתכשירי ניקוי ביתיים (אבקת כביסה, סבון וכו') או אלכוהול על מנת לנקות את המכשיר.
- ① יש להטעין את המכשיר אך ורק באמצעות המטענים המסופקים על ידי פונאק או באמצעות מטענים מיוצבים שמספקים 5VDC ו-500mA  $\geq$ .
- ① אין לחבר למכשיר כבל USB או כבל אודיו שאורכם עולה על 3 מטרים.
- ① כאשר המכשיר איננו בשימוש, יש לכבות אותו ולאפסן אותו במקום בטוח.
- ① יש להגן על המכשיר מלחות מוגזמת (רחצה, שחייה), חום (רדיאטור, רכב), וכן ממגע ישיר עם העור בעת הזעה (אימון כושר).
- ① קרינת רנטגן, CT או MRI עשויים להרוס או להשפיע לרעה על תפקודו של המכשיר.
- ① אין להשתמש בכוח מוגזם כאשר מחברים את המכשיר לכבלים השונים שלו.
- ① יש להכניס את המכשיר לתוך תחנת העגינה כפי שמתואר בהוראות. הכנסה לא נכונה עשויה לפגום במכשיר.
- ① יש להגן על כל הפתחים (מיקרופונים, פתח אודיו ופתח המטען) מפני לכלוך ואבק.
- ① במידה והמכשיר נפל או ניזוק, במידה והוא מתחמם יתר על המידה בעת הטענה, במידה וניזוק אחד הכבלים או התקעים, או במידה והמכשיר הופל לתוך נוזל- הפסיקו להשתמש במכשיר וצרו קשר עם מכון השמיעה.
- ① מכשיר זה מכיל סוללה פנימית נטענת. ניתן להטעין ולפרוק את הסוללה מאות פעמים, אך בסופו של דבר היא עשויה להישחק. במצב זה, רק גורם מורשה רשאי להחליף את הסוללה.

### 8.4. מידע חשוב אחר

- מומלץ כי אנשים עם קוצבי-לב או מכשור רפואי אחר יתייעצו עם הרופא המטפל בהם, או עם היצרן של המכשור הרפואי, לפני השימוש ב Roger EasyPen. השימוש ב Roger EasyPen עם קוצב-לב או מכשור רפואי אחר, **תמיד** צריך להיות בתיאום עם המלצות הבטיחות של הרופא המטפל בך או היצרן של המכשור הרפואי.

- המכשיר אוסף ומאחסן מידע טכני פנימי. המידע הזה עשוי להיקרא על ידי קלינאי התקשורת או הטכנאי במטרה לבדוק את המכשיר וכן במטרה לעזור לך להשתמש בו בצורה נכונה.
- האות הדיגיטאלי שנשלח מהמכשיר למקלט המחובר אליו איננו יכול להיקלט על ידי מכשירים אחרים אשר אינם ברשת המשדרים שלו.

## **9. שירות ואחריות**

### **9.1. אחריות מקומית**

אנא שאלו את קלינאי התקשורת במכון שבו רכשתם את המשדר אודות התנאים של האחריות המקומית.

### **9.2. אחריות בינלאומית**

חברת פונאק מספקת אחריות מוגבלת של שנה אחת על ה Roger EasyPen. האחריות תקפה מתאריך הרכישה. האחריות מכסה תיקונים במקרים של פגם בחומרים או בתהליך הייצור. האחריות תקפה במידה ומוצגת הוכחה לרכישת המכשיר.

### **9.3. מגבלות האחריות**

האחריות לא תכסה מקרים בהם המשדר נפגם כתוצאה משימוש או טיפול לא הולמים, חשיפה לכימיקלים, טבילה במים או לחץ לא-סביר. כמו כן, האחריות לא תכסה גם פגם כתוצאה מתיקון או שירות על ידי גורם לא מורשה. אחריות זו איננה מכסה שירותים שניתנים על ידי קלינאי התקשורת במשרדו.

מספר סידורי

---

תאריך הרכישה:

---

חותמת של מכון השמיעה

---